

E173 - Battle at Sea: The Power Unleashed!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] ---

I want to try and gather
the unrestrained winds

[00:21] ---

I'll run toward the horizon,
alongside the wave crests

[00:26] ---

I've made my decision,

[00:29] ---

even if there's a long way to go
on that road.

[00:31] ---

I'll continue towards the future I've planned

[00:36] ---

Time rushes us
The heartbeat speeds up

[00:46] ---

When I woke in the middle of a dream
I kept searching for that same light

[00:56] ---

Under the shining star-lit sky with
countless constellations and shadows

[01:06] ---

There was something beyond that...
What were you gazing at?

[01:16] ---

What were you gazing at?

[01:45] ---

Battle at Sea:
The Power Unleashed!!

[01:56] ---

So you're a monster too!

[01:59] ---

You're one to be acting
you are above me!

[02:04] ---

Take this!

[02:10] ---

What?!

[02:15] ---

Crap!

[02:52] ---

This is bad!

[02:53] ---

Naruto!

[02:57] ---

I'm counting on you...

[03:12] ---

Naruto! Hang in there.

[03:14] ---

Naruto!

[03:21] ---

I-I'm okay...

[03:23] ---

Isaribi... Thank you.

[03:37] ---

Oh no!

[03:38] ---

I'll take the rest of your Chakra!

[03:40] ---

Mind Destruction Jutsu!

[03:43] ---

Impossible!

[03:48] ---

Made it in time...

[03:54] ---

What?!

[03:56] ---

I see... It was you, huh?!

[04:04] ---

The nerve of you to mess with me!

[04:05] ---

Stop it, get away!

[04:16] ---

Don't turn your back to the enemy...!

[04:20] ---

You forgot the ironclad rule
of the fight...

[04:23] ---

You lose!

[04:32] ---

You saved me...

[04:38] ---

That brat hit me with all his strength...

[04:43] ---

And that Yoroi is no good either.

[04:53] ---

I caught a huge fish!

[04:56] ---

You mean you're going
to escape alone?

[05:11] ---

We completed accommodating
all the injured soldiers.

[05:16] ---

Good work!

[05:18] ---

What's left is...

[05:19] ---

Naruto and others, right?

[05:29] ---

Of your numerous crimes...

[05:32] ---

When we return to the village
justice will be served,

[05:34] ---

and it won't be quick,
so prepare yourself.

[05:37] ---

It's not over yet...

[05:39] ---

You! I haven't hit you enough yet!

[05:45] ---

That's too bad.

[05:47] ---

What?!

[06:00] ---

What...What's going on?

[06:04] ---

The Sea Monster doesn't die.
It is immortal, that one!

[06:14] ---

For the Sea Monster,
this limitless seawater is its life...

[06:18] ---

In the end, it will be your loss!

[06:21] ---

Shut up!

[06:25] ---

Summoning Jutsu!

[06:46] ---

All right! I'm counting on you, Chief.

[06:49] ---

Go clobber that flabby guy!

[06:55] ---

Hey, Chief! We don't have time
for you to be so leisurely!

[06:59] ---

That monster...
Whack him in one go...

[07:03] ---

That's hot! Hot, hot!

[07:12] ---

You got no business getting
so motivated all by yourself!

[07:17] ---

It itches, itches and
I'm getting a rash all over my body!

[07:21] ---

Wait, wait.
Don't come over here, Naruto!

[07:27] ---

Damn him...

[07:28] ---

I'm going to rip you apart
when the mission is over!

[07:30] ---

Remember that!

[07:32] ---

Naruto! How are you going
to settle this?!

[07:36] ---

How can you say that,
Chief Toad is the strongest frog!

[07:39] ---

Please don't let something like
the saltwater bother you and fight.

[07:42] ---

Humph! You can't even control
the summoned animal you called up!

[07:47] ---

What was that?!

[07:49] ---

If you don't send him home quickly

[07:51] ---

the Sea Monster will gulp him down
and he'll wither like a slug!

[07:56] ---

A slug, he says?!

[07:58] ---

Hey, Naruto! I'm going to
kick your butt later...

[08:02] ---

Right now, I'll help you.

[08:03] ---

Huh? F-For real?!

[08:05] ---

Don't mess with amphibians...

[08:07] ---

I'll show you my terror!

[08:11] ---

Yeah! Now you're talking.

[08:13] ---

Hang on!

[08:20] ---

Wh-What the...?

[08:21] ---

You rat... Let go of me, huh!

[08:25] ---

What is this? He got you, Chief Toad!

[08:28] ---

You be quiet!

[08:34] ---

Upsy!

[08:44] ---

This isn't accomplishing anything...

[08:46] ---

What's up with
that flabby bastard, really?

[08:51] ---

In short, this is some kind of monster

[08:54] ---

consisting of water gathered around
its spiritual body at the core.

[08:59] ---

Crap!

[09:00] ---

I don't really know what that means,

[09:02] ---

but I guess I can't do anything

about that thing.

[09:03] ---

Even though we pierce the monster
with a dagger all we want,

[09:05] ---

the monster will suck up ocean water
and come back to life...

[09:09] ---

Then what should we do,
Chief Toad?!

[09:11] ---

The only thing we can do here is

[09:13] ---

to somehow damage
the spiritual body at the "core."

[09:16] ---

Damage...? How?

[09:19] ---

The opponent is a clump of water...

[09:21] ---

Add heat and he'll evaporate!

[09:26] ---

The thoughts of fools mean nothing...

[09:29] ---

The only thing you can do is to
surrender to me, I who control the ocean!

[09:39] ---

Damn. You're annoying.
Let's go, Naruto!

[09:44] ---

What? Go? Where are you going?!

[09:46] ---

Airhead! I'll spew oil!

[09:50] ---

Huh?

[09:56] ---

Light a fire with
a Fire Style Jutsu!

[10:00] ---

What?! I can't do
a Fire Style Jutsu!

[10:03] ---

Here we go!

[10:05] ---

What? Fire, fire, fire!

[10:12] ---

How's that?!

[10:22] ---

What?!

[10:25] ---

H-He did it... !

[10:27] ---

Well done!

[10:30] ---

Naruto...

[10:31] ---

Im... Impossible!

[10:33] ---

We did it, Chief Toad!

[10:36] ---

How's that!

[10:38] ---

Chief Toad and me is
the strongest combination, after all!

[10:42] ---

Naruto! You're in a festive mood
all by yourself,

[10:45] ---

though I'm wondering if
you've forgotten about something?

[10:48] ---

Huh? Forgotten what?

[10:50] ---

You called me to a place like this...

[10:53] ---

Look, now I've got all of
these goose bumps!

[10:57] ---

You've always had all those warts...

[10:59] ---

Shut up! I'll have you
settle this properly!

[11:04] ---

What?! Wha--?

W-Wait Chief Toad! Wait!

[11:07] ---

No use talking!

[11:16] ---

It itches. I can't take it!

[11:19] ---

Something like this doesn't
soothe my feelings but,

[11:22] ---

my sons have caused you inconvenience,

so I forgive you this time.

[11:28] ---

See you!

[11:33] ---

I'm sorry, Chief Toad... Help me...

[11:49] ---

Now that we also got rid of
the Sea Monster, Amachi...

[11:53] ---

You'll be taken to
the Village Hidden in the Leaves

[11:56] ---

as the principle offender of
the attacks on ships collecting funds.

[11:58] ---

Shame! We had got kicked
around because of you!

[12:04] ---

What are you doing?!
Isaribi, kill these guys!

[12:12] ---

I won't!

[12:13] ---

Have you forgotten?

[12:14] ---

I am the only person who
can turn you back into a human!

[12:18] ---

If I continue doing this,

[12:19] ---

I'll be a monster all the way
to my heart!

[12:22] ---

That's right, Isaribi!

[12:30] ---

You're neither a human being
nor fully integrated like me.

[12:35] ---

The best you can do is to live
the rest of your life as a monster

[12:37] ---

for your whole life!

[12:40] ---

Well, from the very start,

[12:42] ---

I hadn't thought of a way
to turn you back into a human!

[12:46] ---

Like I told you...

[12:49] ---

I was intending to dissect you!

[12:53] ---

No way...

[12:54] ---

You!

[12:56] ---

How rotten are you?!

[13:00] ---

Stop it.

[13:02] ---

Once we've returned to
the village, he'll be punished harshly.

[13:15] ---

Well... It's about time you told us.

[13:20] ---

Where...did Orochimaru go?

[13:26] ---

You think I know something
like that?!

[13:31] ---

You were tossed aside
by Orochimaru.

[13:33] ---

It serves you right to follow
after him forever.

[13:36] ---

You and I are different!

[13:38] ---

I'll be in charge of the research center

[13:40] ---

and some day, will become an entity
that'd bring Orochimaru to shame.

[13:46] ---

Really...

[13:52] ---

Just for yourself. Not fair!

[13:54] ---

And now, mission completed.
Let's return to the island!

[13:58] ---

Not fair. I'm also slug
a good one before that.

[14:01] ---

Stop it!

[14:19] ---

That's the Jiro Island
Amachi was talking about...

[14:23] ---

Here is the source of my nightmare...

[14:28] ---

This place is where the fragments
of my missing memories is left.

[15:46] ---

Master Orochimaru...
What in the world did you...?

[16:26] ---

She's alive...!

[16:29] ---

She's a lucky girl...

[16:33] ---

After we tested ten,
only one survived...

[16:37] ---

I guess this experiment yielded
little something before I take my leave.

[16:43] ---

Leave...?

[16:44] ---

Because it looks like
there's no reason to be here anymore...

[16:48] ---

But, the research is still...

[16:51] ---

That facility, do with it
whatever you want.

[16:56] ---

I have no need for it anymore...

[17:04] ---

- Why...? How could you do this?
- Why...? How could you do this?

[17:08] ---

- I always respected you, yet you...
- I always respected you, yet you...

[17:18] ---

You're lacking many things.

[17:21] ---

Motivation to desire the "power"...

[17:25] ---

Tenacity...

[17:27] ---

Hatred...

[17:29] ---

Everything!

[17:38] ---

But, let's see...

[17:41] ---

I suppose just the fact
that you survived

[17:43] ---

might mean you have some value...

[17:48] ---

Say? Do you want to come with me...?

[18:21] ---

I see...

[18:24] ---

I'll find a better-gifted child then...

[18:45] ---

It connected...

[18:57] ---

So bright...

[19:01] ---

I wasn't cast aside...

[19:05] ---

I, on my own...

[19:08] ---

by my own will... chose it!

[19:17] ---

Hey, hey, where did Sensei go?

[19:20] ---

When I woke up this morning
she wasn't here...

[19:23] ---

Will be right back!

Anko

Leaving behind only

a note like this!

[19:25] ---

Seriously...

She sure is a fidgety person!

[19:29] ---

What did you say?

Who do you think you are?

[19:31] ---

Whaddya mean?!

[19:32] ---

What, you object?!

[19:34] ---

Um...

[19:37] ---

Really... Can I come with you?

[19:42] ---

Don't worry!

[19:43] ---

There's a very scary,

[19:45] ---

but awesome Medical Ninja
in Village Hidden in the Leaves!

[19:49] ---

Yes, because Lady Tsunade
is a medical specialist.

[19:52] ---

That's right, Lady Tsunade is amazing!

[19:55] ---

Surely she'll do something for you!

[19:57] ---

Relax and let us take care of it.

[20:01] ---

Thank you.

[20:04] ---

Hey, all of you!

[20:07] ---

What are you doing?!
The boat will leave!

[20:11] ---

When did you...!

[20:12] ---

What were you doing?!

[20:14] ---

We've been waiting for you
this whole time, Sensei.

[20:16] ---

Sorry, sorry...

[20:21] ---

Wait! We're getting on!

[20:33] ---

Okay! We're going home
to the Leaf Village!

[20:37] ---

No doubt, you are hyper
from the start to the finish...

[20:42] ---

Do you know what being tired is?

[20:44] ---

Any problem?

[20:46] ---

I'm praising you! I appreciate it!

[20:49] ---

Huh? Really?

You're embarrassing me.

[21:31] ---

The wind blows, Ah...

[21:34] ---

The pain,

The memories won't disappear

[21:38] ---

What should be brought along?

[21:41] ---

Assemble them into a piece.

[21:44] ---

There is no second chance, never

[21:47] ---

How foolish it is to throw away

[21:50] ---

Acting so innocently, Ah...

[21:54] ---

The images.

[21:58] ---

It probably will not end

[22:04] ---

It probably will not end

[22:10] ---

Burn that love-filled heart,

[22:13] ---

Sail across a thousand dreams

[22:16] ---

Running freely

[22:19] ---

To take hold of the world in hand

[22:23] ---

The clouds scatter

[22:26] ---

The sun sets yet again

[22:29] ---

The solo parade begins to move.

[22:36] ---

Adventure, Lucky Day, Heart Beat, Rising,

[22:39] ---

Decisive, Encounter, Life, Mutual Love

[22:52] ---

Guarding a high-profile individual.

[22:54] ---

Sure has a nice ring to it, believe it!

[22:57] ---

Yeah! A mission has finally come
that suits my ability!

[23:00] ---

Just you wait,
you great heir to a fortune!

[23:02] ---

Now that I've taken this on,
I'll go through fire or water or...!

[23:05] ---

Hey, what's this?!

[23:06] ---

Isn't this just a D-rank mission
with babysitting?

[23:11] ---

Next time: "Impossible!
Celebrity Ninja Art: Money Style Jutsu!"

Revision #1

Created 2024-02-26 05:29:35 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 05:29:36 UTC by whimsee